



SIN FARSAS

Los jueves de
8:30 a 9:30 a.m.
en la 92.1 de
Radio Victoria.

...el programa
donde tú opinión
cuenta...

Y en retransmisión los
viernes en la 90.5 de
Radio San Pedro de
10:00 a 11:00 a.m.

El periódico de las comunidades

ABRIENDO BRECHA

Año X | N° 53

Diario de la Juventud de Santa Marta | E-mail: rebelionsm@gmail.com

Agosto 2014 | \$0.25

FMLN elige candidato alcalde en Victoria

Juan Ayala

Pág. 3

El aborto, entre el mito y la realidad

“ en El Salvador, en este momento, hay 26 mujeres condenadas y encarceladas a penas de hasta 30 y 40 años, porque tuvieron una complicación obstétrica que les llevó a la pérdida de la criatura de la que estaban embarazadas...”

Pág. 4



Entrevista con Oscar Morales

“ ...permitir que una compañía Americana o... Canadiense tome los recursos y se lo lleve, eso es traición a la patria.”

Pág. 6-7



EDITORIAL / REBELIÓN

Miedos, mitos y resistencia al cambio

La candidatura del profesor Juan Ayala representa no las aspiraciones del cantón Santa Marta, representa las aspiraciones de todas las comunidades de Victoria.

Hay quienes repiten una y otra vez que con un candidato de Santa Marta no se gana la municipal en Victoria. Lo mismo dijeron del profesor Salvador Sánchez Cerén y ahora es presidente de El Salvador.

El estigma de la guerra pesa no ya solamente en Salvador por haber sido guerrillero y comandante del FMLN, también pesa sobre las comunidades como Santa Marta por haber participado activamente y sobrevivido al conflicto interno.

La historia cuando no se reivindica como un elemento de justicia necesaria, pesa como una losa sobre la espalda de quienes asumieron el compromiso de luchar por las nobles causas del pueblo salvadoreño.

Hace 20 años que el FMLN presentó su primera candidatura alcalde en Victoria con un candidato de Santa Marta, el líder histórico don Carlos Bonilla en unas condiciones adversas, nada comparadas con las condiciones que se tienen hoy,

producto del esfuerzo de cientos de mujeres y hombres que han tejido con su trabajo esta nueva realidad.

Ha corrido mucha agua bajo el puente desde entonces y veinte años más tarde, un profesor de la nueva generación de hombres y mujeres de Santa Marta, asume el reto con el respaldo de cientos de hombres y mujeres dispuestos a vencer estigmas, miedos, mitos y la resistencia al cambio que se expresa no ya solamente en los detractores de Santa Marta, sino que también en algunos militantes del FMLN.

El país entero está cambiando y es necesario cambiar con él, participar de estos cambios, como ciudadanos y ciudadanas, ayudar a forjarlos y profundizarlos a nivel de las comunidades de Victoria.

Por eso quienes piensan que la lucha electoral se reduce a la disputa por el control político de una alcaldía como un puesto de trabajo, no comprenden el verdadero sentido de luchar por transformar las condi-

ciones de miseria de la población, que más la sufre.

El profesor Ayala representa no las aspiraciones del cantón Santa Marta, representa las aspiraciones de todas las comunidades de Victoria, olvidadas por los gobiernos de turno, excluidas por discrepar con su forma de actuar y su inclinación política.

Hay miedos contruïdos con pinza figurando lo que Santa Marta no es. Mitos contruïdos a base de mentiras repetidas tantas veces que la verdad no asoma por ningún lado. De todo esto pretenderán los detractores de Santa Marta culpar al candidato, lo cual es predecible.

Lo advertimos y es necesario que cada militante, cada simpatizante, cada ciudadana y ciudadano dispuesto a cambiar esta realidad, de la política del amaño y del oportunismo, acompañen y respalden la candidatura del profesor Juan Ayala Argueta que es una alternativa real al despotismo de Juan Antonio Ramos, alcalde en funciones.

Diez años Sin Farsas

Por Antonia Recinos / A. Brecha.

El 22 de julio de 2004 se transmitió por primera vez el Programa SIN FARSAS en Radio Victoria, el cual surgió como una iniciativa para poder analizar y difundir la perspectiva juvenil de la realidad local, nacional e internacional, llegando a través de la frecuencia de la 92.1 de Radio Victoria a las comunidades de Cabañas.

En un sondeo consultamos a la audiencia del programa de quienes compartimos las siguientes impresiones:

Claudia Hernández de 18 años edad opina: “Escucho el programa y es muy bonito, -es un espacio- donde las personas de las comunidades y las personas particulares pueden decir sus demandas, sus necesidades o cuando los gobernantes violan sus derechos o cualquier necesidades que ellos tengan hacen la denuncia para que estas entidades públicas les puedan ayudar. Es muy importante porque como bien dicen los jóvenes somos el futuro del país pero también somos el presente y si los jóvenes están en estos espacios esta muy bien porque así dan a conocer sus habilidades y destrezas a las demás personas, me llama la atención que son jóvenes bien informados y están informando a las demás personas, sigan adelante”.

José Cruz más conocido como el “CHE” es uno de los primeros conductores del programa opina: “Recuerdo que en el 2004 fue cuando yo me integré a Rebelión, grupo de jóvenes que empezaban en ese tiempo a formarse en Santa Marta, era un grupo que hacia análisis de la realidad nacional, temas de coyuntura, de política y yo bastante curioso quería saber de que se trataba y fue así como yo me integré al grupo. Un grupo de bachillerato nocturno que luego de clases se reunía y comencé a involucrarme, se tocaban temas complicados. Luego un día Leo me dice, “mira quieres ir al programa” y yo nunca había estado en un programa y me ponía nervioso, me daba pena, pero así fui la primera vez y me llamó mucho la atención, me dije hay mucha gente que me escucha y hasta me voy hacer famoso, estar en una hora de programa fue difícil yo nunca veía que cambiaba la aguja del reloj pero así comencé esa gran experiencia.

María Nora Alfaro de 59 años de edad a quien entrevistamos, comentó: yo “si escucho el programa cuando estoy en la casa y pues el programa me parece bien porque ahí se habla de problemas que hay en Santa Marta y fuera de la comunidad, ahí uno se entera de todo lo que está pasando. Sean jóvenes o adultos los que conducen es igual, todo y cuando se de cuenta el “rollo” como es de verdad, el espacio permite denunciar lo que no se esta haciendo bien, les digo a quienes lo conducen que sigan adelante, que no desmayen, que sigan”.

Gerardo Arturo Leiva de 59 años de edad opina: “Me gusta el programa Sin Farsas ya que es un programa muy importante, ayuda a muchas cosas, una es que cualquier persona que quiera hacer una denuncia pues es un momento para poderlo hacer, así como también es un programa que ayuda a las personas a desengañarse de la realidad de nuestro país y por lo tanto es un programa muy importante para todos y todas no solo a nivel local sino a nivel nacional e internacional, así que para mi es excelente el programa y soy de la idea que es un programa que tiene que continuar y que los compañeros siempre sigan adelante que tienen mucha audiencia”.

Elba Lucila Láinez de 68 años comentó: “Si escucho el programa, a mi me parece bien porque por lo menos ahí uno se da cuenta de muchas cosas que pasan en el país y otros países, ahí se da cuenta uno de lo que esta pasando en el mundo. Pienso que son buenos los temas, ahí se hablan de muchas cosas, la gente que le pone atención al programa es bueno llamar y decir lo que uno piensa, ahí le toman en cuenta la opinión de la gente, seria bueno que hablen mas de la historia de Santa Marta y otras comunidades, a quienes conducen les digo que esta bien el trabajo que están haciendo y así uno se entera de muchas cosas.

Han sido muchos las y los jóvenes protagonistas de esta historia, que a diez años se sigue escribiendo un nuevo capítulo del programa SIN FARSAS “el programa donde tu opinión cuenta”, escúchanos cada jueves de 8:30 - 9:30 am en el 92.1 FM o <http://www.ustream.tv/channel/radiovictoria>.

Foto: Don Carlos Bonilla, líder histórico y primer candidato alcalde en Victoria.



FMLN elige candidato alcalde en Victoria

La dirección departamental del FMLN elige como candidato alcalde en el municipio Victoria al profesor Juan Ayala Argueta, originario de la comunidad Santa Marta.

Por Leonel H. Rivas / Abriendo Brecha.

Juan Ayala Argueta, originario de la comunidad Santa Marta, profesor titulado, estudiante de derecho, coordinador general de proyectos en la Asociación ADES, es electo por la dirección departamental del FMLN como candidato alcalde para las elecciones del 1 de marzo de 2015 en el Municipio Victoria en Cabañas.

Sensible a las necesidades de la gente, políticamente capaz de dirigir las aspiraciones de cambio del Municipio, Ayala asegura que su candidatura no se trata de una “aspiración personal se trata de una aspiración comunitaria”.

Comentó recientemente en el programa Sin Farsas que se transmite los jueves por Radio Victoria que todo lo que ha aprendido en “cuestión de valores y principios” lo debe a su comunidad, la cual lo ha formado en una persona consiente y sensible a las necesidades de la población, razón por la cual “tengo una fuerte convicción por lo social, por lo comunitario”.

He “militado en el partido -FMLN - desde que tengo conciencia, he colaborado desde las tareas más sencillas, como por ejemplo estar en una Junta Receptora de Votos, participar en un evento público apoyando en la logística, hasta ocupar en la última elección el puesto de representante legal del partido a nivel de municipio”, comenta.

Para muchos asumir una candidatura alcalde representa una oportunidad para crecer en lo personal, lo que para el profesor Ayala “es una gran responsabilidad, pero también es una oportunidad para hacer algo por nuestra gente, por nuestro municipio, por nuestras comunidades”. “En mi conciencia, -afirma- llegar a un puesto de estos no tiene nada que ver con lucrarse, sino para demostrar que se puede hacer algo. A esos lugares se llega para hacer cambios importantes, no para llegar sólo a ocupar los puestos y acomodarse en ellos”.

Ayala afirmó que “si el municipio quiere avanzar hacia una nueva visión de desarrollo” a la población “hay que darle espacio en la toma

de decisiones, ellos tienen que decidir sobre qué es lo que realmente quieren, que es lo que necesitan”. Por eso “en una nueva gestión, como la que nosotros vamos a proponer, tenemos que tomar en cuenta a las personas y la participación, esto significa que la misma elaboración de la plataforma municipal tiene que pasar por una consulta, nosotros no vamos a ir a ofrecerle a la gente que es lo que vamos hacer, es la gente la que va a decir que es lo que quiere que se haga”.

A su consideración los concejos plurales representan una oportunidad para la población y la democracia en el país. Por lo cual, la población tendrá que saber elegir, ya que “quien asuma la dirección de la municipalidad, tiene que ser una persona con capacidad de consensuar”, “no vamos a salir adelante en un municipio, donde, quien esté al frente de esta tarea sea una persona que no pueda dialogar con las personas, que no pueda llegar a entendimiento o que quiera imponer su propios intereses, sus propios puntos de vista o sus propios criterios” al resto de la población, analiza Ayala.



La magia del arte popular, en los 21 años de Radio Victoria

Por Maricela Ramos / Radio Victoria

Música, baile, teatro, y más expresiones culturales acompañaron la celebración del cumpleaños número veintiuno de Radio Victoria, la radio comunitaria que se ha convertido en un referente de comunicación alternativa en el Departamento de Cabañas y el país.

Más de ochocientas personas entre niños, niñas, jóvenes, adultos mujeres y hombres, hicieron posible el Festival de Arte Popular convocado por Radio Victoria el pasado 13 de Julio 2014, con el objetivo de generar un espacio de participación ciudadana a través del arte de las comunidades, en un departamento donde poco se goza de espacios de recreación familiar y comunitarios, que se vistan de alegrías, colores y convivencia, lo que muestra que El Salvador no es un país en caos en donde no se pueda vivir, hay cosas buenas en las comunidades que se necesi-



tan promover como el arte popular.

De esta manera Radio Victoria sigue demostrando que es un proyecto que va mas allá de una programación diaria sujeta a enfoques establecidos, sino que su mayor celebración, logros y retos se enfocan a las comunidades, a la audiencia que se despierta cada mañana con el deseo de escuchar no solo las malas

noticias, también la necesidad de saber que hay esperanza, que hay vida y sueños que nos mantienen unidos en una frecuencia por mas lejos que esté, una comunidad de la otra, que hay cosas en el Departamento que les mantienen unidas al sintonizar la 92.1 de Radio Victoria, cada mañana, cada tarde, cada momento y en cada lucha.

Por lo que la celebración de los

21 años no solo es el recorrido en tiempo, si no el recorrido en conocimiento, aprendizaje e intercambio con cada persona que ha hecho nacer, crecer y mantener este proyecto de Radio popular y que pone en evidencia que acá en Cabañas se necesitan iniciativas desde las Alcaldías para que de verdad se generen espacios culturales, que no se representan por en un “parque”, con

infraestructuras modernas y lujosas, pero que están vacíos y sin uso alguno, más que para discursos partidarios repetitivos, si no en el desarrollo de habilidades y creatividad en los niños y niñas, jóvenes, mujeres y hombres de las comunidades de Cabañas.

Radio Victoria demostró una vez más que la magia del arte popular les junta en cualquier lugar donde se pretenda inspirar a las comunidades de su capacidad creativa, y que lo que faltan son los espacios para visibilizar esta parte dormida en Cabañas.

También en el marco de esta celebración se contó con una programación especial el día 15 de Julio donde se habló de la experiencia laboral y personal de cada uno y una del personal de la emisora donde se resaltó el papel de la Juventud que ha pasado por la Radio Victoria y que se han convertido en referentes de comunicación en la comunidad, en el Departamento y en el País.

Secretario de Transparencia y Anticorrupción revela número de viajes de ex presidentes de ARENA periodo 1999-2009

Por Merlin Velis/ Abriendo Brecha

El Secretario de Participación Ciudadana, Transparencia y Anticorrupción, Marcos Rodríguez reveló este miércoles 13 de agosto en la entrevista del canal GENTEVÉ que posee un listado con el número de viajes que han realizado los ex Presidentes del partido ARENA entre 1999 al año 2009, desde Armando Calderón Sol hasta la administración de Elías Antonio Saca.

Con lista en mano, Rodríguez enumeró los viajes de cada ex mandatario: “El ex Presidente Saca hizo 100 viajes oficiales y 78 personales, Francisco Flores 88 oficiales y 18 personales y Calderón Sol 57 vuelos oficiales”.

Del periodo gubernamental de Alfredo Cristiani no se cuentan con información, “no está registrado el viaje a firmar los Acuerdos de Paz a Chapultepec, México, o sea que en realidad en los gobiernos de ARENA no solamente no se hacia pública la información, sino que no existían los registros de contabilidad”, sostuvo Marcos.

El documento pone en evidencia que en el periodo de 1999-2004, durante la administración del ex Presidente Francisco Flores se hizo 106 vuelos, 60 de estos con destino a Estados Unidos, 19 de esos viajes no registran motivo de salida en el aeropuerto.

Flores es actualmente el primer ex jefe de Estado buscado por la policía internacional para ser capturado por varios



Foto: Marcos Rodríguez, secretario de Participación Ciudadana, Transparencia y Anticorrupción.

delitos de corrupción, tras la desaparición de más de 80 millones de dólares donados por Taiwán. La Asamblea Legislativa indagó que 10 millones de dólares fueron a parar a las cuentas del partido ARENA, a través de la Fundación Rodríguez Port.

El Secretario puso en contexto las peticiones que ha hecho recientemente la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) de revelar el número de viajes del ex jefe de Estado Mauricio Funes y declaró que en ese caso se registran 42 vuelos oficiales. Afirmó que la información de los viajes fueron declarados con reserva total, aduciendo causales de seguridad, “en todos los países del mundo los viajes del Presidente tienen reserva parcial, no hay ningún caso que quede totalmente abierto”, explicó.

En sus declaraciones a Gentevé, lamen-

tó que en algunos medios de comunicación se juegue a ocultar la dimensión que tienen los casos de corrupción y el costo que significan para el Estado, y puso como ejemplo los indicios que Flores trasladó 10 millones de dólares a las cuentas del partido ARENA para campaña electoral.

“Si en vez de ser la Fundación Rodríguez Port hubiera sido una ONG vinculada con la izquierda estoy seguro que hubiésemos tenido decenas de páginas de periódicos hablando sobre eso, no he logrado leer en la Prensa Gráfica, ni en el Diario de Hoy, en El Mundo, ni en los canales de televisión un análisis serio de quién es la Fundación Rodríguez Port, con quién estaba vinculada, cómo se financiaba, me extraña ese silencio” arguyó.

“Las ollas que faltan por destapar”

El Secretario de Participación Ciudadana y Transparencia consideró positivo que durante la pasada y presente administración del FMLN se estén dando pasos importantes contra la corrupción y la impunidad y a favor de la transparencia.

El funcionario recordó que en el periodo del Presidente Mauricio Funes, distintas entidades de gobierno presentaron a la Fiscalía General de la República 155 casos de corrupción, “esto que pasa con el ex Ministro de Gobernación y ex diputado de ARENA, Juan Miguel Bolaños es parte de esos casos”, dijo.

Rodríguez espera que poco a poco se vayan destapando “las ollas” de otros casos de corrupción como el del ex Ministro de Salud Guillermo Maza, de Guillermo Sol Bang involucrado aparentemente en un proceso ilícito y anti-constitucional.

“Digamos que la corrupción es un tema que se ha destapado en los últimos años y que es un aporte a los procesos de cambio en este país” afirmó.

Aseguró que en El Salvador se configura un cambio en la voluntad política y se fortalecen los “anticuerpos” para combatir la corrupción y un ejemplo de ello es la rendición de cuentas y la aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública como instrumento que pretende transparentar la función de las instituciones del Estado.

ADES-PROGRESSIO-ICS desarrollan programa de voluntariado en Santa Marta



Foto: Jóvenes voluntario de Reino Unido y El Salvador.

Ana María González / Abriendo Brecha.

Desde el 8 de julio del 2014, se encuentran en la comunidad de Santa Marta 8 jóvenes británicos, trabajando en un programa de voluntariado impulsado por el primer ministro de Reino Unido David Cameron con el objetivo de convertir a los jóvenes en ciudadanos globales. Al mismo tiempo, 11 jóvenes de la comunidad trabajan día a día junto a ellos.

Uno de los objetivos principales de la implementación del programa es el cumplimiento de los objetivos de desarrollo del milenio, son ocho objetivos específicos que las Naciones Unidas y sus países miembros

pretenden cumplir a más tardar en el año 2015, con el fin de erradicar el hambre, la pobreza, el analfabetismo y las enfermedades que atacan a los países más pobres del mundo. Ellos fueron suscritos en la Cumbre del Milenio celebrada en septiembre del 2000, donde los jefes de Estado y gobiernos de todo el mundo se comprometieron a reducir los niveles de pobreza y ayudar a los pueblos más pobres a forjar una vida mejor.

Son 7 mil voluntarios y voluntarias de Reino Unido que entre el 2012 al 2015 serán enviados a países como Malawi, Zimbabue, El Salvador, Honduras y Nicaragua. PROGRESSIO se encar-

gará de 590 jóvenes, que irán a los países antes mencionados. Para el caso de El Salvador la meta es contar con unos 130 jóvenes británicos y 130 nacionales.

En la comunidad Santa Marta, en enero de 2013 ADES y PROGRESSIO firmaron un convenio donde se desarrolló parte del programa en el sector de Medios de Vida, para aumentar las oportunidades económicas, desarrollar habilidades y técnicas para mejorar la producción agrícola. En julio del 2014 se firma un nuevo convenio enfocándose en el sector del Medio Ambiente Sostenible y Desarrollo de Infraestructura Comunitaria.

Los voluntarios y voluntaria trabajan en la actualidad en la construcción de un Centro de Acopio de desechos sólidos con la técnica de la bio-construcción, con esta técnica las botellas plásticas de gaseosa se convierten en bloques, rellenándolos con arena y bolsas de churros disminuyendo a si la basura en la comunidad y fortaleciendo así el trabajo que realizan los jóvenes de Memorias Vivas y Turismo Comunitario en Santa Marta. Usando esta misma técnica se realizarán cuatro infraestructuras en la comunidad durante un año con la participación de un total de 50 jóvenes británicos y 54 jóvenes nacionales.

El aborto, entre el mito y la realidad

Por Alberto Romero.

Con frecuencia en los medios de comunicación y en distintos espacios sociales surge el debate sobre el aborto: acaloradas discusiones sobre si debería de permitirse o no, noticias de mujeres acusadas y condenadas a grandes penas porque supuestamente realizaron un aborto. Es un tema importante y complejo sobre el que merece la pena informarnos y reflexionar. Para contribuir a este debate voy a compartir algunos datos e ideas.

¿El aborto es un problema nuevo, producto de los cambios en la sociedad?

El aborto se practica desde que la humanidad se planteó la regulación de su capacidad reproductiva. En la época greco-romana, es decir hace 2,500 años, Hipócrates, el padre de la medicina moderna, ya recomendaba técnicas para interrumpir el embarazo, mediante el uso de pócimas o de movimientos bruscos.

El derecho al aborto existió en las diversas culturas de los pueblos originarios de América. La mujer acudía al aborto ante embarazos no deseados como parte de su vida normal, las hijas sabían y tenían conocimiento de que su madre o hermanas se habían realizado un aborto y existían mujeres conocidas como curanderas, parteras, abortadoras que sabían los secretos de su práctica.

Incluso durante la época de la colonización, el aborto fue empleado como estrategia de resistencia frente al invasor. Fray Bartolomé de Las Casas describe como las indígenas, abrumadas por el exceso de trabajo y maltrato de los conquistadores, se provocaban el aborto para que las descendencias no llegaran a sufrir las mismas desgracias.

¿En cuántos países está penalizado el aborto?

Solamente hay seis países en el mundo en los que existe la penalización absoluta del aborto: Malta, Nicaragua, República Dominicana, Chile, el Vaticano y nuestro país El Salvador. El 99.6 % de la población mundial vive en países donde es legal practicar un aborto para salvar la vida de la mujer embarazada, pero en El Salvador la mujer y el personal que lo realizara irían a la cárcel.

Pero esta situación no siempre ha sido así, hace 17 años en El Salvador estaba despenalizada la realización de un aborto si se hacía para salvar la vida o la salud de la mujer, si el embarazo era producto de una violación o si el feto tenía



Foto: Jorge Menjívar

malformación que lo hacía incompatible con la vida extrauterina.

Pero en 1997 se elaboró una reforma al Código Penal, que entre otras cosas, contemplaba regular el aborto por las causales terapéutica, ética y eugenésica. Sin embargo las jerarquías religiosas y los sectores conservadores organizaron una campaña en contra de esa regulación. El 25 de abril de 1997, cinco días antes de finalizar la legislatura, la Asamblea Legislativa, en un típico “madrugón” aprobó el artículo 133 que penaliza totalmente el aborto consentido y propio, sin ningún eximente. El 30 de abril, horas antes de que finalizara el mandato de ese periodo legislativo, aprobó una reforma constitucional por la que el Estado Salvadoreño “reconoce como persona humana a todo ser humano desde el instante de la concepción”.

¿Qué consecuencias ha tenido esta legislación?

Al ilegalizar totalmente el aborto, este no ha dejado de existir, sino que se ha convertido en clandestino y por tanto en inseguro, es decir realizado por personas que carecen de las habilidades necesarias o que se hace en un ambiente carente de estándares médicos. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS) cada año se practican en el mundo 20 millones de abortos inseguros, sobre todo en los países donde el aborto es ilegal, causando la muerte de 68.000 mujeres anualmente y

sufriendo complicaciones y enfermedades de 2 a 7 millones.

Según información de la Revista Centroamericana de Obstetricia y Ginecología, en El Salvador se estima que se realizan al año 25 abortos inseguros por cada 1,000 mujeres en edad reproductiva (15-44 años), lo que supondría que en nuestro país se practicaría un estimado de 35,088.60 abortos inseguros al año. Pero esta realidad es silenciosa y oculta. Sin embargo algunas veces muestra sus trágicas consecuencias. En El Salvador, en este momento, hay 26 mujeres condenadas y encarceladas a penas de hasta 30 y 40 años, porque tuvieron una complicación obstétrica que les llevó a la pérdida de la criatura de la que estaban embarazadas. Tuvieron partos adelantados o abortos espontáneos que les sobrevinieron en sus comunidades apartadas, sin poder recibir atención médica. Llegaron a los hospitales públicos con grandes hemorragias y allí fueron denunciadas a la policía por sospecha de aborto, iniciando un proceso judicial, al no poder demostrar la Fiscalía que hubieran abortado, se les cambió la tipificación a homicidio agravado, condenándolas a penas de 30 y 40 años de prisión, aunque no existía ninguna prueba de que ellas hubieran realizado alguna acción que condujera a la muerte de la criatura. Fueron del hospital a la cárcel por lo que conocemos como un “mal parto”.

Otro problema importante que

genera esta legislación es la imposibilidad que tiene el personal médico para interrumpir un embarazo ectópico (es decir fuera del útero) o ante graves problemas de cardiopatías que ponen en riesgo la vida o la salud de la mujer gestante, lo que ocasiona muertes maternas que se podían haber evitado.

Libertad para Las 17.

El 1° de abril diversas organizaciones defensoras de derechos humanos solicitaron al Estado el Indulto de 17 mujeres que están en prisión cumpliendo condena por unos delitos que nunca existieron. Al analizar sus expedientes se comprobó que tuvieron partos intempestivos pretermino, producto de las condiciones de pobreza y la presión psicosocial en que vivían. Estos problemas obstétricos con frecuencia causan la muerte de la criatura en el momento del parto, es decir fueron muertes involuntarias y por tanto no existe delito. Sin embargo los Jueces, en base a supuestos, sin pruebas directas y sin entender la problemática obstétrica vivida por estas mujeres, las condenaron en base a supuestos, especulaciones y prejuicios. Todas son mujeres pobres que viven en comunidades rurales o marginales y con bajo nivel académico.

Apoyemos la libertad de Las 17.... No dejemos que sus vidas se marchiten



INDULTO

El 99.6 % de la población mundial vive en países donde es legal practicar un aborto para salvar la vida de la mujer embarazada.

Entrevista con Oscar Morales

“...permitir que una compañía Americana o... Canadiense tome los recursos y se lo lleve, eso es traición a la patria”

Por Sarah Loose / EE.UU. Colaboración.

Oscar Morales es Coordinador del Comité en Defensa de la Vida y la Paz, en San Rafael las Flores, Guatemala, donde la empresa Tahoe Resources y su filial Minera San Rafael S.A. iniciaron las operaciones del proyecto minero Escobal, a pesar de la oposición de la comunidad. Del 29 de mayo al 1 de junio del 2014 Morales participó como testigo en una sesión del Tribunal Permanente de los Pueblos (TPP)* sobre la industria minera canadiense, la cual se realizó en Montreal (Canadá). En esta entrevista (editada para brevedad y claridad), Morales ofrece reflexiones acerca del impacto de la minería en su comunidad, la necesidad de la resistencia, la respuesta del estado Guatemalteco y las empresas mineras a la misma, y las varias violaciones a los derechos humanos y civiles que ha sufrido su comunidad. Además, hace una comparación entre la lucha del pueblo salvadoreño en contra de las minas y la “doble lucha” que se lleva a cabo en Guatemala.

Tal vez para comenzar, si podría presentarse y darme una idea del panorama, de la problemática que se enfrenta en su comunidad.

San Rafael las Flores es una pequeña comunidad. Soy agrónomo y pertenezco a la quinta generación de este pueblo. Es un pueblo con 120 años de experiencia agrícola y de historia agrícola. Nuestra huella en el territorio es básicamente eso: agricultura y ganadería. [...] Hemos sido responsables por 120 años con nuestro ambiente, o con nuestro medioambiente. [...] Ahora que llega la transnacional Goldcorp por principio y después Tahoe Resources es cuando se da el pico del conflicto socio-ambiental. Porque entran problemas sociales y entran problemas ambientales. Y es por eso es que se torna un sistema socioambiental en detrimento de muchas violaciones a los derechos humanos,



Foto TPP: Oscar Morales testifica frente a los jueces como parte del proceso del Tribunal Permanente de los Pueblos y Sarah Loose.

derechos ambientales, derechos individuales o colectivos.

Tahoe Resources llega invitado por Goldcorp a San Rafael las Flores y empieza la violación a muchos derechos. Pues, está el proyecto minero El Escobal de Minera San Rafael que es subsidiario del Tahoe que es un proyecto no consultado. Es un proyecto que no tiene licencia social en nuestro territorio. Diga lo que diga Tahoe aquí en Canadá o Estados Unidos o en sus medios de comunicación, no tienen licencia social. Y tampoco tienen una licencia real. La licencia de explotación es ilegal. No se conocieron las 272 oposiciones que están basadas en la ley de minería de Guatemala. Y eso lo hace ilegal. Hoy en día la licencia está en una corte en Guatemala. [...] La corte aún no se ha expresado. Y técnicamente, y cualquier persona que entienda o no entienda leyes, sabe que si la ley está en un proceso en una corte, carece de garantía jurídica. No goza de licencia real la minera San Rafael. Mas sin embargo el Estado de Guatemala la sigue protegiendo, el Ministerio de Ambiente, el ministerio que rige minas, siguen protegiendo al proyecto minero El Escobal. ¿Por qué no se han

ordenado detenerse, sabiendo que la licencia es ilegal? Y en ese sentido, pues, denunciar como el Estado de Guatemala favorece a la industria extractiva o a la minería. Algo que es antagónico a los derechos y a la misma situación *per se* de la humanidad o de los pueblos en Guatemala. La constitución de Guatemala dice que el Estado de Guatemala se organizó para defender a sus ciudadanos y para defender a la familia en principio. Cosa que no se hace hoy.

Y cuando tocaba ese tema de El Salvador, a mi me llama mucha la atención, porque si bien es cierto conocemos de la afectación de las mineras que operaron antes en El Salvador también hay que recalcar como el Estado de El Salvador si ha favorecido en este sentido la actividad misma de los Salvadoreños, de la comunidad Salvadoreña, de los pueblos Salvadoreños. Porque aquí es Pacific Rim o OceanaGold, peleando contra el Estado de El Salvador. Esta es otra historia, es diferente. Pues, técnicamente nos divide la frontera esta, el límite político que alguien se inventó entre Guatemala y El Salvador. Finalmente somos pueblos hermanos en Centrao-

mérica, pero los gobiernos son totalmente diferentes. Lejos de darle una recomendación al pueblo de El Salvador, yo quisiera felicitarlos, por eso mismo, porque la lucha es diferente. La lucha de nosotros es en contra del Estado Guatemala, porque el Estado nos está afectando con sus decisiones, y en contra de las industrias extractivas, las industrias mineras, porque también nos está afectando. Lo de nosotros es una doble lucha. Porque fuera muy diferente que el Estado te apoye, en una lucha contra una transnacional. Eso es pues de felicitarle y admirar en el pueblo Salvadoreño. [...]

¿Qué forma ha tomado [la resistencia del Comité en Defensa de la Vida y la Paz a la minería]?

Le apuntamos a todo en lo pacífico y lo legal. En un principio nos opusimos a la licencia de exploración. El Estado no nos reconoció nuestra posición. Nos opusimos al estudio de impacto ambiental y argumentaron que ya habían pasado los 20 días que la ley permite en Guatemala y aunque el estudio de impacto ambiental es un conglomerado de más de 2000 páginas con términos científicos

cos y aún con situaciones que están escritas en inglés, encontramos quien nos asesorara, ingenieros ambientales o ingenieros mineros retirados en Estados Unidos, que su nombre es Rob Robinson. (También trabajó para el proyecto, analizando el estudio impacto ambiental, Cerro Blanco. Es un proyecto que está afectando a la comunidad de El Salvador y a la comunidad de Guatemala. Ahí cabal en la frontera.) Rob Robinson decía, “Yo fui minero antes y ahora voy a empezar a pagar lo que hice mal hace muchos años.”

Nos opusimos al estudio del impacto medioambiental. Como te comentaba 272 oposiciones también basadas en ley, a la licencia de explotación minera. Nos hemos opuesto en todo lo que la ley nos ha permitido para que no se de el proyecto. Y pedimos la consulta, por tres años. Y tampoco. Fue bloqueado por intereses particulares de las autoridades de Guatemala, de las autoridades municipales en San Rafael las Flores y fue bloqueada por trabajadores de la minera San Rafael. Ahí está el expediente en la municipalidad. Es un expediente público; cualquiera lo pueda leer. Y son 620 páginas pero se pueden leer. Pero cualquiera que quiera analizar el proceso lo pueda hacer.

Entonces vemos como la minera obstaculizó el proceso de la consulta. Y técnicamente nos hemos apuntado a todo. Por ejemplo cuando alguien nos decía “Entonces, ¿qué quieren?”, en principio el plan “A” es que la minera se retire de nuestro territorio. Que se vaya. Y nosotros después del 2007, 2008 y cuando empezamos en 2009 en realidad trabajar el tema de la resistencia, ahora podemos hablar de tres ejes donde podemos decir que social, ambiental y económicamente, la minería no es sostenible ni en el corto, ni en el mediano y mucho menos en el largo tiempo en nuestro territorio.

(Continúa...)

¿Y cuál ha sido la respuesta del gobierno de Guatemala y también de la minera, o de la empresa, a la resistencia de Uds.?

Por parte del gobierno de Guatemala hemos tenido represión a la protesta social, hemos sido criminalizados, hostigados, por así decirlo, nos ganamos un estado de sitio, por parte del Estado de Guatemala. Pero aquí hay que hablar como el Estado Guatemala reprime el movimiento social. Primero no hay dialogo. Nunca existió el dialogo entre la comunidad y el gobierno. Y tampoco existió el dialogo entre la comunidad y la empresa. Pero ¿porqué no existe este dialogo?

Porque primero pretenden implementar el proyecto minero y después quieren entrar en dialogo con la comunidad. Y eso no es así. *Primero* hay que platicar con la comunidad y después ver si existe la factibilidad del proyecto minero. Pero una vez establecido el proyecto minero, por supuesto que va a ver choque de opiniones. Nuestra opinión como Comité es que la minería no es buena, ni social, ni ambiental, ni económicamente para la región. Y para ellos es un proyecto minero que ya les está generando muchas ganancias ilícitas al momento. Entonces [base a eso viene el] choque de opiniones. Simple y sencillamente. Ahí no puede haber dialogo. Ahí lo que va a haber es la posición mía, cómo Comité, y la posición de ellos como industria. Eso es lo que va a haber. Pero dialogo no porque el proyecto ya es instalado. Ilegalmente, pero se ha instalado. El Estado no puede hablar de dialogo.

Por parte de la minera eso da cuestiones diferentes. Da risa, da cólera—de todo un poco porque [...] cuando el Comité en Defensa de la Vida dice “A”, ellos tratan de decir el “B.” O sea, cuando decimos, “Miren no es esto, el va a pasar esto,” ellos dicen, “No.” Y siempre van queriendo contradecir lo que se dice desde el Comité en Defensa de la Vida y la Paz.

Pero con el tiempo nos hemos dado cuenta que ahí no hay progreso, ahí no hay desarrollo. Hablan de trabajo pero el hecho por ejemplo que trabajen 100 personas en el proyecto minero, eso no te garantiza que con ese derecho a trabajo que ellos tienen que te pueden afectar a una comunidad de 1400 personas. Y finalmente ellos están trabajando dentro de la



Foto: La comunidad San Rafael las Flores ha expresado su oposición a la minería a través de una consulta comunitaria de buena fe, de manifestaciones pacíficas, y con un campamento de resistencia frente al portón de la mina. (Foto: C.P.R. Urbana)

actividad minera en un proyecto que finalmente ellos van a ser también los afectados. Porque una de las realidades de la minera química elemental es que el beneficio es para una sola persona y los problemas son para todos.

¿Podría hablar un poquito de la consulta de buena fe?

Nosotros solicitamos la consulta comunitaria de vecinos, a solicitud de vecinos, basada en el código municipal de vecinos de Guatemala. Está vigente desde el 2002. Y la cual fue negada. Negada por las autoridades de San Rafael, y obstaculizada por la minera San Rafael. A raíz de eso, nosotros como Comité en Defensa de La Vida nos vimos en la necesidad o nos vimos en el derecho de otorgar derechos. O sea, no es sola una necesidad, pues es un derecho. Y los derechos no son negociables, y los derechos no son cambiables, y los derechos de las personas no son objeto de canje. Entonces son básicamente inherentes a la persona humana *per se*. En ese sentido nosotros dijimos, “Bueno. Tenemos la capacidad de invitar a las comunidades en un proceso de autodeterminación, de autoconvocación, a que se ejecuten las consultas comunitarias de buena fe en cada una de las aldeas.” Y bueno, lo hicimos. Empezamos y estuvimos haciendo consultas comunitarias de buena fe. Hicimos 8 antes del estado de sitio.

Pero el estado de sitio se provocó en San Rafael Las Flores por muchas cosas: por la resistencia pacífica al Escobal, por las mismas consultas que estábamos corriendo, por el ilegal proceso de la licencia explota-

ción minera, por la protesta que había, por las protestas que se turnaron violentas en ese entonces, y por toda la delincuencia que se está organizando en relación al proyecto minero San Rafael. El mismo ataque del jefe de seguridad de la Minera San Rafael, Alberto Rondon, tuvo mucho que ver en el estado de sitio. Fue justamente 3, 4, días antes del estado de sitio. El estado de sitio finalmente lo que buscaba era reprimir la protesta social y eliminar la resistencia pacífica y por el espacio de un mes, prohibir las reuniones, prohibir las manifestaciones y prohibir que cualquier persona pudiera expresarse mal de la minera. Entonces las consultas comunitarias de buena fe, era eso: dar el derecho a las comunidades de ser consultadas. Y se organizaron en base a las leyes de consejos comunitarios de desarrollo, en base a la ley del código municipal, tomando en cuenta en derecho que otorga la ley a las personas a ser consultadas, o a la misma declaración de las Naciones Unidas donde explícitamente dice que las poblaciones y los individuos tiene el derecho a ser consultados *antes*, no después.

Implementamos los mecanismos para que el COCODE, que es el Consejo Comunitario de Desarrollo, de cada aldea hiciera su consulta comunitaria de vecinos en cada aldea, reconociéndose a ellos como comunitarios únicamente. E invitamos a muchas organizaciones nacionales, internacionales a que llegaron a ser observadores del proceso. A que llegaron a dar fe y garantía de que el proceso había sido en ley y que había sido de buena fe y que había

sido en su momento votado por personas de esa comunidad. No llegaron gente de otra comunidad a votar como dice Tahoe Resources. Llegó gente de la propia comunidad y era ese mismo proceso del derecho que tiene las comunidades para auto-determinar su futuro, el derecho a su forma de vivir o el derecho que tienen del uso, goce, y acceso a sus recursos naturales, por hablar del agua, por decirte algo. Y este proceso de las consultas que se venía dando en San Rafael se interrumpió a raíz del estado de sitio. Reconozco que las consultas comunitarias de buena fe no tienen grado de vinculación porque no están reconocidas en la ley de Guatemala. Es lo que te decía—el derecho, de dar ese derecho de ser consultadas.

Hoy estamos aquí en ese Tribunal Permanente de los Pueblos. ¿Qué se espera de ese proceso?

En principio [...] es exponerle a los jueces y que sean estas personas que determinan si Tahoe Resources es culpable de la violación a los derechos humanos ó no. Yo entiendo y por mi posición de resistencia sé de lo que estoy hablando y yo ya tengo mi veredicto. Pero necesito llevar a la comunidad el veredicto de los jueces. En este sentido tengo que esperar que sea juzgado por parte de los jueces. Es un tribunal popular de los pueblos, pero tiene su mismo de las consultas comunitarias de buena fe—tiene ese indicativo, y si no tienes la vinculación basada en ley, también tiene esa cuestión donde si se puede conocer la verdad y si se puede tocar el tema y si se puede hablar.

Entonces, aquí hay dos objetivos que perseguimos. Primero, presentar el caso internacionalmente; que se conozca la verdad. Y segundo, esperar el veredicto de los jueces. Pues, si los jueces dicen que Tahoe Resources es culpable de violación a los derechos humanos en San Rafael Las Flores, lo vamos a replicar en los cuatro puntos cardinales, en el norte, en el sur, en el este y en el oeste. Y vamos a seguir diciendo la verdad.

[...] Ese famoso progreso, ese famoso desarrollo que replica el modelo extractivo de la minería en San Rafael Las Flores, esa *nunca* va a llegar. Eso hay que entenderlo. La minería, la minera San Rafael, Tahoe Resources no son una organización de desarrollo local o económico y tampoco son una agencia de desarrollo social o ambiental. El único objetivo de la minera San Rafael o de Tahoe Resources es la apropiación indebida de los recursos naturales y finalmente crear ganancias a raíz del extractivismo de la misma cuestión que la misma palabra dice. Mina es minar, mina es quitar, mina es extraer, mina es arrancar de la tierra los minerales, como es el proceso donde se usa mucha agua.

¿Algo mas que quisiera agregar?

No. Únicamente agradecerle la oportunidad de la entrevista y saludar al pueblo salvadoreño [...] y lejos de darle un consejo al pueblo salvadoreño es una felicitación. Porque entonces aquí el pueblo, aquí el Estado de El Salvador está haciendo las cosas bien hechas en ese sentido. Está trabajando con su pueblo y está trabajando para el pueblo. Todo lo contrario en Guatemala. El gobierno central, lo que está haciendo es replicándole las veces de servir de alfombra la industria extractiva y las compañías extranjeras. Los recursos son del Estado de Guatemala. Entendemos que el Estado de Guatemala somos nosotros, el propio territorio, el propio gobierno en funciones y nosotros como pueblo. Entonces los recursos son de nosotros, del territorio del gobierno y el pueblo. Porque permitir que una compañía Americana o una compañía Canadiense tome los recursos y se lo lleve—eso es traición a la patria.

Entonces, muchísimas gracias.

*Para más información sobre el TPP, vea: www.tppcanada.org.

Libertad de Prensa Vs. el Derecho Humano a la opinión pública

Por Peter Nataren /
Abriendo Brecha /

La libertad de prensa.

Una bandera usada para defender los intereses mediáticos que lucran a un reducido grupo de poder empresarial y político de este país. Ese concepto vaciado de hipocresías ignora completamente el derecho humano a la opinión pública.

En el fondo vemos la fragilidad de nuestro sistema jurídico, que no ayuda al proceso de madurar una sociedad democrática, sino todo lo contrario, profundiza la polarización del histórico problema de clases y violencia estructural que se acaba al país.

Seguimos viviendo bajo un modelo que nos dice a cada minuto que para garantizar un país libre; primero la mayoría tiene que someterse a lo que predica una minoría dueña de los medios de comunicación, que tiene detrás todo un ejército de plumíferos vestidos de profesionales e intelectuales a su servicio.

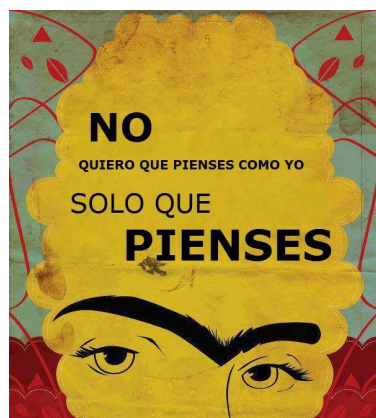
Los grupos políticos de la derecha depositaron el control de las masas a una selecta mafia que han hecho de la comunicación una de las empresas más lucrativas de postguerra, en nombre de una democracia que aún sigue siendo dictadura.

Hemos llegado al punto crítico de la antidemocracia; donde una opinión publicada, llega a convertirse en opinión pública dependiendo de la capacidad tecnológica de manipulación.

El poder económico es el garante de tales medios.

Primero compra la publicidad que permite financiar toda la estructura de funcionamiento, y segundo impone un fin estrictamente ideológico, que permite a una clase económica y políticamente fuerte hacer uso de las herramientas que determinan el rumbo sistémico del país, en pocas palabras la dictadura de Mercado.

Entonces ¿cómo puede la libertad de prensa ser garante de democracia? si jurídicamente se permite la libertad de opi-



“ Los grupos políticos de la derecha depositaron el control de las masas a una selecta mafia que han hecho de la comunicación una de las empresas más lucrativas de postguerra, en nombre de una democracia que aún sigue siendo dictadura.”

nión solo para el dueño del medio y sus clientes de clase.

Garantizar el acceso a la opinión pública es un derecho humano reconocido en el mundo por todas las instituciones internacionales. Aquí estamos justo en el momento donde públicamente las grandes empresas de la comunicación comercial y sus políticos de Derecha se niegan rotundamente a reformar la ley para democratizar el acceso a esta.

Quieren que la administración de medios masivos continúe al margen de las leyes del mercado, las cuales sobrepasan el interés legítimo del derecho colectivo, llegando al colmo de protestar por que no se le cobre los impuestos a los medios escritos.

La visión política y económica de un grupo se impone sobre las masas domesticadas que no logran independizar su pensamiento crítico propio. ¿De qué tipo de libertad nos están ha-

blando?

Se nos hace fácil pensar que la guerra en los 80s fue el resultado final de todo un proceso por democratizar un sistema estructural por medio de las ideas, que no permitió por ningún medio pacífico la dictadura militar; lamentablemente fue el último camino donde las ideas se enfrentaron con medios de defensa mortíferos para El Salvador.

En la actual sociedad de postguerra las ideas de unos pocos se continúan imponiendo como opinión pública bajo la pantomima del periodismo libre. No hay espacio para el debate público, aunque existan afectados al no estar de acuerdo con tales líneas editoriales. El actual sistema de medios en nuestro país, termina vaciándose en la democracia por que legalmente censura y anula un derecho humano fundamental.

¿Cómo defender las ideas o generar el debate mediático? ahí es el punto del desequilibrio, porque para esto las clases sociales pobres tendrán que tener capacidad económica para acceder a estos espacios masivos, y si no la hay, entonces quien tendrá que garantizarlos si son un derecho humano que sin él ninguna sociedad podrá ser libre.

Están complejo este sistema de mercadeo y falsa democracia capitalista de la comunicación, que cuesta a cualquier persona novelera entender por qué les llaman el cuarto poder a estas maquinarias ideológicas.

El acceso a la verdad sigue siendo aniquilada. Sobre esto pesa también la formación académica, existen enfoques que sólo despiertan en muchos jóvenes profesionales la lucha por ser empleados de estas empresas, esas que se hacen llamar medios; pero que en el fondo son medios o armas que ayudan a todo un sistema económico a generar víctimas del consumismo, exiliados de la pobreza, seres humanos ideologizados sin capacidad de revelarse ante tal sistema de dictadura moderna.



Es hora de avanzar

Por Leonel H. Rivas. /
Abriendo Brecha

Un millón 495.815 salvadoreños y salvadoreñas derrotaron el miedo y a toda la derecha —política oligárquica— junta el pasado 9 de marzo en las urnas. La victoria presidencial del FMLN al margen de la diferencia es un triunfo que reafirma el verdadero interés del pueblo de avanzar en la línea de los cambios iniciados y su profundización.

Avanzar en esta dirección exige cambios en la organización y funcionamiento del Estado, al punto de desmontar esas estructuras arcaicas, vivero para la corrupción y el oportunismo por aquellos funcionarios que han hecho de la función pública un estilo de vida cómoda.

La realidad del municipio de Victoria en Cabañas es un buen ejemplo de los retrasos que en materia de desarrollo padecen muchos municipios del país. Problemas sentidos por la población continúan siendo promesas de campaña desde hace muchos años por los mismos que hoy dirigen el gobierno local.

Como en otras municipalidades del país en Victoria también se ha gobernado a base de empirismo y el oportunismo, donde no han existido ni existen planes de desarrollo municipal de mediano y largo alcance que permitan dar continuidad al desarrollo sostenible del municipio. Cada vez que asume un nuevo periodo el alcalde, improvisa, partiendo de la misma receta, dar aspirinas y regalías para los grandes males que viven las comunidades como parte de su estrategia populista de continuidad y perpetuidad en el cargo.

Hay comunidades en Victoria como la Uvilla que padecen situaciones tan precarias, como es la falta de agua potable de la forma más miserable que uno se pueda imaginar, y aunque no es exclusivo de esta comunidad, el problema se agudiza, cuando además de la falta de agua, tienen un bajo nivel educativo, problemas de salud, pobreza severa, niñas y niños que en lugar de estar en clases dedican su vida a limosnear por las calles de la ciudad.

La candidatura del profesor Juan Ayala Argueta representa no ya solamente esperanza para las comunidades del cantón Santa Marta, que han sido vilipendiadas, excluidas, marginadas, golpeadas duramente por la política nefasta del actual alcalde, que representa una amenaza real y permanente a la estabilidad comunitaria, por lo que la candidatura del profesor Ayala significa una válvula de escape al resto de las comunidades que han vivido engañadas, esperando un desarrollo que jamás llegó, escuchando hablar mal del FMLN y la comunidad Santa Marta cuyo pecado ha sido resistir y avanzar por su propia cuenta.

Las ciudadanas y ciudadanos pueden siempre que se lo propongan acabar con sus miedos, mitos y el continuismo perpetuo que les ha gobernado con insultos, prepotencia, arrogancia y mezquindad. Todo tiene un límite, el aguante tiene un límite, la espera tiene un límite que nos condiciona a cambiar.

Hay que desprenderse de los miedos infundidos por nuestros propios verdugos, que no quieren otra cosa que mantenernos sometidos a sus propias mezquindades.

**MIGRACIÓN****ABRIENDO BRECHA / JUAN AYALA, PRÓXIMO ALCALDE EN VICTORIA****Migrante indocumentado**

La desigualdad racial del siglo XXI

**Por Leonel H. Rivas /
Abriendo Brecha.**

Cuesta aceptar la partida física de un familiar que engrosa las filas de indocumentados que salen a Estado Unidos todos los días.

Hoy en día resulta normal que los del sur tengan que viajar de “mojados”, arriesgando su vida al punto de sufrir todo tipo de atropello en el camino, cosa que resulta impensable para cualquier ciudadano norteamericano o europeo. Es indignante ver, cómo los que un día fueron migrantes de otras tierras ahora condenan y reprimen con crueldad la migración de suramericanos y centroamericanos que tienen que arrastrarse por el desierto de Arizona, cruzar el Río Bravo o cabalgar “La Bestia” como “mojados” en México.

La mayoría de gobiernos mendigan cada año la ampliación del programa de Estatus de Protección Temporal (TPS), el cual incluye a una mínima parte del total de indocumentados que residen en EE.UU y está lejos de resolver el endémico y complejo problema de la migración.

La clase política gobernante de muchos de nuestros países acepta como normal estas condiciones, ya que según su empedernido nacionalismo cada nación está en todo su derecho de defender sus fronteras de la presencia de agentes externos, aunque eso signifique atentar a la integridad y poner en riesgo la vida de personas, cuyas naciones han sido sometidas al más brutal saqueo de siglos de coloniaje.

Hoy en día migrar sin documentos es igual que ser delincuente por no tener papeles que jamás van a negar a un ciudadano norteamericano o europeo. Es como los ciudadanos de piel negra en EE.UU que hasta hace poco no podían viajar en el mismo vagón de un tren, con una persona de piel blanca. La cosa no es diferente para los migrantes que deciden cada día “probar suerte”, al emprender el camino de la humillación, ya que la gran ma-



yoría jamás tendrán otra alternativa que viajar de indocumentados. Muchos consideran que estos son los privilegios que otorga nacer en Europa o EE.UU, sobre los del Sur o Centro América. Todo esto evidencia un completo racismo envuelto de nacionalismo en pleno siglo XXI.

La clase marginada de cada nación subyugada al poder hegemónico de este mundo desigual tiene negado por ley el libre tránsito. Como dice el cacique mexicano GUAICAÍPURO CUATEMOC “... el hermano aduanero europeo me pide papel escrito con visa para poder descubrir a los que me descubrieron” hace apenas 522 años.

Los esfuerzos hechos para abolir la esclavitud en siglos anteriores, me hace pensar en los esfuerzos que deberán realizarse en esta época concreta para acabar con la migración de indocumentados. Tengo la esperanza que un día no muy lejano la humanidad condenará con igual empeño la migración de indocumentados como lo hiciera con el holocausto Nazi contra los judíos años antes.

Como seres humanos nacemos libres y este mundo al nacer nos marca con el sello de la

pobreza, la raza y la nacionalidad. Al igual que las fronteras, la nacionalidad es una farsa como resultado de cientos de guerras fratricidas que repartieron el mundo entre conquistados y conquistadores. La historia nos enseña que mientras los vencedores se apropiaron de lo mejor al dominar a otros pueblos, al vencido le quedaron las ruinas del desastre colonial, poblando así las catacumbas del inframundo de las que un día fueron ciudadanos originarios. Si nos remontamos al origen de las cosas caemos en cuenta que la tierra no es de nadie, ni de vencidos ni de vencedores. Simplemente la compartimos como viajeros del tiempo. Hemos de comprender que “los seres humanos somos una –más- de las 50.000 millones de especies que han prosperado y evolucionado” en este pequeño planeta al que llamamos Tierra y en la cual convivimos como visitantes pasajeros.

Nadie ha visto una frontera, entre ellos Cristóbal Colón que le bastó ignorancia y ambición para encontrarse con América mientras intentaba dar con las Indias Orientales.

Las fronteras, esa línea imaginaria que divide a la humanidad en un puñado de naciones

que buscan conservar sus privilegios cada una por su cuenta, nos separan no por ser diferentes sino por nacer en lugares diferentes. Una de las tareas más grandes que tiene la humanidad en los años siguientes es acabar con las murallas que la dividen en naciones individuales. El nacionalismo es una ilusión que crearon los que repartieron este mundo en partes desiguales. Las fronteras y la propiedad privada son la base de este mundo enfermo y desigual que tiene postrada a una gran parte de la humanidad. Tras las fronteras se refugia el sistema de dominación y la esclavitud vigente desde tiempos memorables hasta nuestros días. Los pueblos del mundo deben acabar con las fronteras que las marginan en naciones individuales de “pueblos inferiores”.

Claro está que acabar con las fronteras no significa implantar una tiranía mundial, con el propósito de ejercer más dominio a escala planetaria. Hablo de la solidaridad y del intercambio entre iguales, no del Gobierno Mundial del que hablan muchos, con el cual buscan ampliar el alcance de su poder a todos los pueblos de la tierra.

América no es de los americanos. América pertenece a la

humanidad como Europa, Asia o África. Ninguna nación resuelve todas sus necesidades y problemas por su propia cuenta. Es la solidaridad, el intercambio justo el que permite el equilibrio de las buenas relaciones y la armonía de la humanidad. Así como la globalización de las comunicaciones nos acerca a los uno con los otros, las fronteras deberán derribarse para acercar a la humanidad.

Los migrantes en EE.UU contribuyen al desarrollo de una sociedad hermosa pero egoísta como la norteamericana. Todo mundo se beneficia del migrante desde el narcotraficante al gran empresario que tiene mano de obra barata en abundancia. Todos menos él que tiene que vivir de ilegal en una sociedad que al igual que todas está compuesta por migrantes de otras tierras.

El egoísmo humano no puede continuar siendo el causante de la pérdidas de cientos de vidas hermosas cada día en el viaje a EE.UU o Europa. El viaje de indocumentados en vagones de carga, arando los desiertos del mundo como ilegales, radica en la falta de voluntad política, la cual excluye a la gran mayoría, mientras privilegia minorías.

Vuelta al mudo

ABRIENDO BRECHA / EL PERIODICO DE LAS COMUNIDADES

Gaza

“El ejército israelí, el más moderno y sofisticado del mundo, sabe a quién mata. No mata por error. Mata por horror”.



Por Eduardo Galeano

Para justificarse, el terrorismo de Estado fabrica terroristas: siembra odio y cosecha coartadas. Todo indica que esta carnicería de Gaza, que según sus autores quiere acabar con los terroristas, logrará multiplicarlos.

Desde 1948, los palestinos viven condenados a humillación perpetua. No pueden ni respirar sin permiso. Han perdido su patria, sus tierras, su agua, su libertad, su todo. Ni siquiera tienen derecho a elegir sus gobernantes. Cuando votan a quien no deben votar, son castigados. Gaza está siendo castigada. Se convirtió en una ratonera sin salida, desde que Hamas ganó limpiamente las elecciones en el año 2006. Algo parecido había ocurrido en 1932, cuando el Partido Comunista triunfó en las elecciones de El Salvador. Bañados en sangre, los salvadoreños expiaron su mala conducta y desde entonces vivieron sometidos a dictaduras militares. La democracia es un lujo que no todos merecen.

Son hijos de la impotencia los cohetes caseros que los militantes de Hamas, acorralados en Gaza, disparan con chambona puntería sobre las tierras que habían sido palestinas y que la ocupación israelí usurpó. Y la desesperación, a la orilla de la locura suicida, es la madre de las bravatas que niegan el derecho a la existencia de Israel, gritos sin ninguna eficacia, mientras la muy eficaz guerra de exterminio está negando, desde hace años, el derecho a la existencia de Palestina. Ya poca Palestina queda. Paso a pa-

so, Israel la está borrando del mapa.

Los colonos invaden, y tras ellos los soldados van corrigiendo la frontera. Las balas sacralizan el despojo, en legítima defensa. No hay guerra agresiva que no diga ser guerra defensiva. Hitler invadió Polonia para evitar que Polonia invadiera Alemania. Bush invadió Iraq para evitar que Iraq invadiera el mundo. En cada una de sus guerras defensivas, Israel se ha tragado otro pedazo de Palestina, y los almuerzos siguen. La devoración se justifica por los títulos de propiedad que la Biblia otorgó, por los dos mil años de persecución que el pueblo judío sufrió, y por el pánico que generan los palestinos al acecho.

Israel es el país que jamás cum-

ple las recomendaciones ni las resoluciones de las Naciones Unidas, el que nunca acata las sentencias de los tribunales internacionales, el que se burla de las leyes internacionales, y es también el único país que ha legalizado la tortura de prisioneros. ¿Quién le regaló el derecho de negar todos los derechos? ¿De dónde viene la impunidad con que Israel está ejecutando la matanza de Gaza? El gobierno español no hubiera podido bombardear impunemente al País Vasco para acabar con ETA, ni el gobierno británico hubiera podido arrasar Irlanda para liquidar a IRA. ¿Acaso la tragedia del Holocausto implica una póliza de eterna impunidad? ¿O esa luz verde proviene de la potencia mandamás que tiene en Israel al más incondicional de sus

vasallos?

El ejército israelí, el más moderno y sofisticado del mundo, sabe a quién mata. No mata por error. Mata por horror. Las víctimas civiles se llaman daños colaterales, según el diccionario de otras guerras imperiales. En Gaza, de cada diez daños colaterales, tres son niños. Y suman miles los mutilados, víctimas de la tecnología del descuartizamiento humano, que la industria militar está ensayando exitosamente en esta operación de limpieza étnica.

Y como siempre, siempre lo mismo: en Gaza, cien a uno. Por cada cien palestinos muertos, un israelí.

Gente peligrosa, advierte el otro bombardeo, a cargo de los medios masivos de manipula-

ción, que nos invitan a creer que una vida israelí vale tanto como cien vidas palestinas. Y esos medios también nos invitan a creer que son humanitarias las doscientas bombas atómicas de Israel, y que una potencia nuclear llamada Irán fue la que aniquiló Hiroshima y Nagasaki.

La llamada comunidad internacional, ¿existe? ¿Es algo más que un club de mercaderes, banqueros y guerreros? ¿Es algo más que el nombre artístico que los Estados Unidos se ponen cuando hacen teatro?

Ante la tragedia de Gaza, la hipocresía mundial se luce una vez más. Como siempre, la indiferencia, los discursos vacíos, las declaraciones huecas, las declamaciones altisonantes, las posturas ambiguas, rinden tributo a la sagrada impunidad.

Ante la tragedia de Gaza, los países árabes se lavan las manos. Como siempre. Y como siempre, los países europeos se frotan las manos.

La vieja Europa, tan capaz de belleza y de perversidad, derrama alguna que otra lágrima mientras secretamente celebra esta jugada maestra. Porque la cacería de judíos fue siempre una costumbre europea, pero desde hace medio siglo esa deuda histórica está siendo cobrada a los palestinos, que también son semitas y que nunca fueron, ni son, antisemitas. Ellos están pagando, en sangre contante y sonante, una cuenta ajena.

*Artículo publicado originalmente en noviembre de 2012.



LITERATURA

ABRIENDO BRECHA / DIARIO DE LA JUVENTUD DE SANTA MARTA

SEIS MIL LUNAS de JULIO ALEJANDRE

Por Ernesto González.

Unas cuantas lunas han pasado desde que Julio Alejandro y su familia dejaron El Salvador y decidieron establecerse en España, su patria natal; llegó a mediados de los años ochenta como cooperante a los campamentos de refugiados salvadoreños en Honduras, que buscaban escapar de la represión a que habían sido sometidos.

La dureza de las condiciones de vida, la cantidad enorme de personas, principalmente niños, le sorprendieron, le causaron un enorme impacto y sin darse cuenta fue formando parte también de aquel pueblo en exilio obligado.

Ha sido un testigo de aquel acontecimiento histórico reciente de El Salvador, del cual muy poco se conoce y se conversa.

Las experiencias vividas en los refugios, el retorno y la postguerra salvadoreña le han impulsado en gran medida para convertirse en escritor, muchos relatos ganadores de premios en diversos concursos literarios han tenido como marco esa realidad.

SEIS MIL LUNAS, es precisamente un libro que consta de 14 relatos, en cada historia cobran vida para siempre personajes en su mayoría reales y otros ficticios, pero no por ello menos reflejo de aquel entorno.

El tiempo vivido entre los refugiados, principalmente campesinos y el involucramiento personal, llegando incluso a ser aceptado como parte de la población, le permitió tener un conocimiento del comportamiento de la gente, sus motivaciones, valores, religiosidad, sus vicios, costumbres, cosmovisión, ingenio y valor frente a la adversidad.

Aprendió con ayuda de la gente a interpretar aquella realidad tan compleja, tan vital y a la vez tan sencilla, desarrollando en él una admiración y amor por aquel pueblo.

Las catorce historias contenidas en SEIS MIL LUNAS, nos presentan un panorama fiel de El Salvador; encontramos distintos escenarios en donde los personajes, los lugares, las costumbres, los sentimientos son descritos con



Foto (I-D): El tercero, Julio Alejandro y cuarto, Ernesto González.

una maestría inusitada, representando imágenes con mucha fuerza y enorme calidad literaria.

Esta realidad tan contundente, tan brutal, tan desconcertante, tan llena de magia, le ha valido a Julio que los jurados de algunos concursos creyeran que era un escritor Centroamericano, pues su lenguaje está repleto de palabras novedosas para un lector español, es un salvadoreño más y cada vez que puede deja constancia de la impronta que nuestro pueblo le ha causado.

Estimado lector, creo inoportuno hacer un pequeño comentario de las historias, porque ya su maravilloso prólogo se encarga de ello; pero aunque parezca retórica quiero dejar en claro que cada historia empezada no se puede dejar a medias y una vez iniciada la lectura te será imposible no completar todas esas lunas.

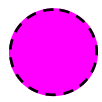
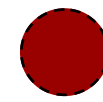
Seguro que Julio Alejandro muy pronto nos sorprenderá con otros escritos, narraciones, novelas; esperamos que este artículo sirva para incentivar a seguirlo, hacerse con este primer libro que nos da a conocer y que se puede adquirir ya en la librería de la UCA.

Como Educador y literato, Julio es un convencido del poder del arte y en este caso de la literatura, cree fielmente, como lo manifestó en una entrevista para Radio Victoria —en el programa Sin Farsas—, que la cultura es un arma poderosa para que los pueblos luchen por su liberación, su superación y por la construcción de un mundo más

justo para todos, y principalmente para aquellos, que como los personajes de SEIS MIL LUNAS, se ven expuestos a condiciones que en muchas ocasiones le determinan su fatalidad prematuramente.

Damos así la bienvenida a este escritor Hispano-Salvadoreño que haciendo gala del juego de la riqueza del idioma español ha llevado por la tierra de Don Quijote un trozo de este pequeño país, su dramática historia reciente, que sigue siendo todavía muy similar.

Y como muy bien lo sabés Julio, todo producto alcanzado es fruto colectivo, y por ello quiero también reconocer a tu esposa Felipa, tus hijas; Cristina y Carla, porque sé que son también parte de tu inspiración y tus historias. No hay duda que con ellas te acompañaran para siempre los ríos, los cerros, y los nahuales de nuestro pueblo.



Por José Rubén
Alejandró Méndez

*“.. la porquería de
pensarte me está
pudriendo el
cráneo...”*

DE INMEDIATO ABRI MIS OJOS
(CONTRA LA MINERÍA METÁLICA)

Sostuve a mi bandera del amor a media asta,
en mis manos húmedas de querer limpiar,
a mis ríos tan contaminados, que parecieran pasta,
de los que pronto, no podré de sus aguas tomar.

Mi pueblo salvadoreño cabalga en un corcel con su bandera,
de frente a una minería metálica que destruye,
y puede oler la contaminación a kilómetros de carretera,
con el pulmón que le queda, lo respira y lo intuye.

De pronto levanta mi pueblo su bandera de libertad,
soñando, en una cuna de asesinatos al protestar,
me di cuenta que hace falta otra mitad,
de pueblos, que no han despertado en huelgas alzar.

De inmediato abrí mis ojos y di un vistazo,
a mi medio ambiente, que le cuesta respirar,
con su pulmones rotos sangrándoles en un vaso,
que “no quisiéramos, que una gota se fuera a derramar...”.

DI CONTIGO
(SOBRE EL ABORTO)

Di con el paradero de tu sonrisa en tu boca,
la encontré escondida en su madriguera primero,
y al poner en uso mi tacto, pareciera como roca,
en un rostro frío sentenciado, por algún dolor efímero.

Di contigo “presa en un rumor de madrugada”,
colocada como retrato en la pared polvorienta,
alojada como huésped, en una cara arrugada,
bebiendo de un mar de ilusiones,
que te mantiene sedienta.

El dolor en ti se ha engarrñado con sus uñas,
como queriendo impedir, irse de tu corazón,
y tus sentimientos más te usan, si los rasguñas,
dejando como cero a la izquierda a la compasión.

Di contigo soñando cuando flotaba en tu vientre,
queriendo venir a la vida, a la realidad,
y si existe alguien que la felicidad encuentre,
“por favor me lo haga saber, que tengo ansiedad”.

De tu vientre me expulsaste, a como diera lugar,
“no me permitiste jugar, con juguetes en la permanencia,”
de gatear por vez primera en el patio de la casa para jugar,
construí una tumba en tu conciencia, “(mami)”...



Biografía de Juan Ayala Argueta

Nació en Santa Marta, Victoria Cabañas el 06 de mayo de 1976. Su madre, Marta Ayala, se ha dedicado a cuidar la familia y las actividades del hogar, su padre José Ventura Argueta es agricultor. Al igual que muchos niños, Juan, tuvo que sufrir los desplazamientos forzados de la guerra, es así como a los 4 años de edad su familia, al igual que muchas, salió hacia Honduras, sobreviviendo el paso del Río Lempa el 18 de marzo de 1981. Antes de llegar a los refugios, su familia tuvo que pasar dos años más en Chalatenango y Cuscatlán en las zonas controladas por la Guerrilla bajo las constantes invasiones militares.

Su familia llegó en marzo de 1983 a los refugios de Mesa Grande Honduras en donde estudió hasta el sexto grado. Regresó a Santa Marta en el retorno del 20 marzo de 1992 y continuó sus estudios en 1993 hasta obtener su título de profesor de educación básica en la Universidad de El Salvador en el año 2002 con el apoyo de organizaciones como ADES, CIAZO, el Arzobispado de San Salvador, entre otras. Actualmente es estudiante de la carrera en Ciencias Jurídicas de la Universidad Luterana.

Su experiencia, de más de 16 años, como maestro de aula la inició a los 14 años en los campamentos de Refugiados en Mesas

Grandes Honduras en 1991. Trabajó con estudiantes desde primer grado hasta bachillerato. Fue director y profesor a la vez en el centro escolar Caserío El Rodeo de Santa Marta desde 1994 hasta el año 1999. En el 2000 pasó al complejo educativo 10 de octubre de Santa Marta y en el 2003 ingresó al sistema educativo nacional como director del mismo Complejo Educativo en el periodo del 2003 al 2007, y en el 2008 continuó como profesor de bachillerato. A partir del 2009 pasó a la Asociación Desarrollo Económico y Social (ADES Santa Marta) en donde se desempeñó como coordinador de proyecto hasta el 2012 y desde el 2013 es Coordinador General de Proyectos.

Entre su formación, también, están cursos y diplomados en formulación y gestión de proyectos, gestión en ONGs (UCA), Desarrollo Rural Participativo con enfoque de Mejoramiento de Vida (JICA-Japón), Género, Liderazgo, Masculinidad, entre otros. También, ha participado en diversos encuentros en Centro Americanos, Guatemala, Nicaragua y República Dominicana en temas como Educación Alternativa, Desarrollo Rural, Agro ecología, entre otros. En noviembre del 2004 realizó una gira por un mes a EEUU de la cual nació el actual programa de

becas de ADES dirigido a jóvenes rurales para estudios universitarios.

Como reconocimiento por el aporte al desarrollo educativo de la comunidad Santa Marta recibió un reconocimiento por la Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD) en el marco del evento “Héroes del Hemisferio” realizado en Miami en octubre del 2009.

Así mismo, entre los proyectos ejecutados en su periodo como director del Complejo Educativo “10 de Octubre 1987” están: Gestión del bachillerato general, construcción de Laboratorio de Ciencias, remodelación y equipamiento de Sala de Computación, Cerca Perimetral, entre otros.

Siempre ha sido militante del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional desempeñando diversas tareas: Coordinador General de Comité de Base en Santa Marta, como miembro de JRV ha desempeñado cargos de vigilante y miembro de mesa de votación, representante legal del partido en el municipio de Victoria, así como trabajo de concientización en las comunidades.

Y en esta oportunidad asume el reto de conducir el proyecto político del FMLN y las comunidades como candidato alcalde en el municipio Victoria de cara a las elecciones del 1 de marzo de 2015.



Mensaje al pueblo de Victoria

Ciudadanas y ciudadanos de Victoria. Como candidato alcalde del FMLN por nuestro querido municipio de Victoria, les envío un fraternal saludo, invitándoles a seguir luchando por alcanzar nuestros sueños por construir un municipio donde todos y todas podamos vivir felices y orgullosos de nuestras familias y vecinos.

Victoria es un municipio con muchas potencialidades para el desarrollo de sus habitantes, cuenta con agua para el consumo y la producción, tierra para cultivo, lugares para el turismo, oportunidades de comercio con Honduras y los más importante son las capacidades de su gente para el aprovechamiento de sus recursos y alcanzar una mejor calidad de vida, esto es algo que no se ha sabido incorporar en los planes de desarrollo del municipio.

Vamos a apostarle a solucionar las necesidades más sentidas de cada comunidad sin descuidar los grandes proyectos de desarrollo como son los proyectos productivos, apertura y mejoramiento de carreteras, creación de centros de estudios técnicos más cerca de las comunidades para nivelar la formación académica y cultural de nuestra gente, y un sistema sanitario de más calidad al alcance de todos y todas.

En tres años, lograremos sentar las bases de un nuevo desarrollo que ponga a las personas en el centro de la gestión municipal, fortaleciendo la organización comunitaria para que sea la propia impulsora de los cambios de su gente, que tenga acceso a la información de lo que la alcaldía está haciendo y lo que pretende hacer, que participe en la distribución del presupuesto y en la priorización de sus necesidades y sobre todo que sean tratados con dignidad, es decir como personas humanas.

Pero, para lograr que Victoria y sus comunidades avance hacia su propio desarrollo hace falta tener un gobierno municipal con visión de futuro y eso es lo que buscamos para el 2015 como Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), en esta nueva oportunidad de elegir a nuestro alcalde y concejo municipal, un gobierno que tenga la sensibilidad para sentir la necesidades básicas de su gente y satisfacerlas para que tengan una vida mejor.

Los retos son grandes, pero juntos saldremos adelante, con mi compromiso y el vuestro iniciaremos los cambios en Victoria.

Juan Ayala Argueta, candidato alcalde del FMLN en Victoria.